

## EL CONOCIMIENTO SOBRE AMÉRICA LATINA DEL MUNDO ACADÉMICO DE CHINA

*Han Qi*

Este artículo traducido por **Xie WenKan**, quien es un estudiante de doctorado de La historia de América Latina de la Universidad Nankai

**Un repaso de la historia académica tomando como ejemplo la *Revista de Estudios Latinoamericanos***

## O CONHECIMENTO SOBRE AMÉRICA LATINA DO MUNDO ACADÊMICO DA CHINA

**uma revisão da história acadêmica tomando como exemplo o *Jornal de Estudos Latino-Americanos***

**Extracto:** La *Revista de Estudios Latinoamericanos* es la única publicación especializada de estudios sobre América Latina en China, es un reflejo concentrado del nivel de conocimiento sobre América Latina del mundo académico de China. Desde la publicación de su primera edición en 1979, se han publicado más de tres mil artículos en la *Revista de Estudios Latinoamericanos*. Lo cual muestra que los académicos chinos estudian y prestan atención a una amplia gama de cuestiones sobre América Latina, que en general tienen una estrecha relación con el desarrollo de China y el desarrollo de las relaciones sino-latinoamericanas. Los académicos han planteado diversas opiniones, tanto positivas como negativas, en la discusión organizada por la publicación entorno a las diez cuestiones principales, tales como la naturaleza de las sociedades de América Latina, la comparación del camino de desarrollo de América del Norte y de América del Sur, la comparación del modelo

de desarrollo de América Latina y de Asia del Este, la valoración sobre las reformas neoliberales, la discusión sobre la cuestión de la “latinoamericanización” y la “trampa del medio ingreso”, la valoración sobre el ascenso de las fuerzas políticas de izquierda de América Latina y el “socialismo del siglo XXI”. Según lo arriba mencionado, los académicos chinos intentan valorar de forma objetiva e imparcial las cuestiones sobre América Latina y tratan de conocer una verdadera América Latina.

**Palabras clave:** China, mundo académico, estudios sobre América Latina, conocimiento.

**Resumo:** O Jornal de Estudos Latino-Americanos é a única especializada em estudos latino-americanos na China. Isso é um reflexo do nível de conhecimento sobre América Latina na academia chinesa. Desde a publicação da sua primeira edição em 1979, foram publicados mais de três mil artigos na Revista de Estudos Latino-Americanos. Isso mostra que os acadêmicos chineses estudam e prestam atenção a uma ampla gama de questões sobre a América Latina, que geralmente têm uma estreita relação com o desenvolvimento da China e do desenvolvimento das relações sino-latinoamericanas. Estudiosos têm levantado diversas opiniões, tanto positivas como negativas, no debate organizado pela publicação acerca das dez principais questões sobre o tema, tais como a natureza das sociedades na América Latina, comparando o caminho do desenvolvimento na América do Norte com o da América do Sul, a comparação do modelo de desenvolvimento na América Latina com o Leste da Ásia, a valorização das reformas neoliberais, a discussão sobre a questão da “latino-americanização” e “armadilha da renda média”, com a ascensão das forças políticas de esquerda na América Latina e no “socialismo do século XXI”. Como mencionado acima, os estudiosos chineses tentam avaliar de forma objetiva e imparcial das questões sobre a América Latina e tentar conhecê-la verdadeiramente.

**Palavras chave:** China, mundo acadêmico, estudos sobre América Latina, conhecimento.

**Abstract:** The Journal of Latin American Studies is the only specialized in Latin American studies in China. This is a reflection of the level of knowledge about Latin America in the Chinese academy. Since the publication of its first edition in 1979, more than three thousand articles have been published in the Journal of Latin American Studies. This shows that Chinese academics study and pay attention

to a wide range of questions about Latin America, which are generally closely related to China's development and the development of Sino-Latin American relations. Academics have raised several opinions, both positive and negative, in the debate organized by the publication on the top ten issues on the subject, such as the nature of societies in Latin America, comparing the path of development in North America with that of South America, The comparison of the development model in Latin America with East Asia, the valorization of neoliberal reforms, the discussion on the question of "Latin Americanization" and the "middle income trap", with the rise of leftist political forces in the Latin America and the "socialism of the 21st century". As mentioned above, Chinese scholars try to objectively and impartially evaluate questions about Latin America and try to truly know it.

**Keywords:** China, academic world, Latin America studies, knowledge.

¿Cómo es la "América Latina en ojos de los chinos"? De hecho "el chino" es un concepto muy amplio, que abarca chinos de diversas edades y clases sociales. Deben ser distintos el conocimiento de los chinos comunes y corrientes sobre América Latina y el conocimiento sobre América Latina del mundo académico de China. Los ciudadanos chinos ordinarios, cuando se les menciona el nombre de América Latina, probablemente lo primero que les sale sea fútbol, tango y samba, mientras que los estudiosos profesionales tienen un entendimiento y conocimiento más profundizado sobre América Latina, los estudios y el conocimiento de estos últimos es una base importante en la deliberación y elaboración por parte del Gobierno chino de las directrices estratégicas y políticas sobre América Latina. En este artículo, se intenta estudiar y discutir sobre el nivel de conocimiento del mundo académico de China sobre América Latina a través de la *Revista de Estudios Latinoamericanos*, la única publicación especializada en China sobre estudios de América Latina.

La Revista de Estudios Latinoamericanos es una publicación periódica comprensiva de estudios académicos patrocinada por el think tank de estudios sobre América Latina en China – el Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales, es la única publicación comprensiva académica de gran escala publicada de forma pública tanto en China como en el extranjero que se dedica a los estudios específicos de las cuestiones reales en América Latina en

China. La primera edición se publicó en 1979, coincidiendo con el inicio de la reforma y apertura en China, con título de *Revista América Latina*. A partir del año 1986 el título de *Revista América Latina* fue sustituido por “*Journal of Latin American Studies*”. A falta de estadísticas completas, desde su primera edición publicada en 1979, hasta diciembre de 2013, se han publicado 203 ediciones de la *Revista de Estudios Latinoamericanos* y 3.125 artículos, según la clasificación por disciplinas, se han publicado 412 artículos sobre la política de América Latina (13,2% de la totalidad de artículos publicados), 1.033 artículos sobre la economía de América Latina (33% de la totalidad), 340 artículos sobre las sociedades de América Latina (10,9% de la totalidad), 103 artículos sobre la cultura de América Latina (3,3% de la totalidad), 255 artículos sobre la historia de América Latina (8,2% de la totalidad), 388 artículos sobre relaciones internacionales (12,4% de la totalidad), 594 reseñas, comentarios de libro, noticias y otros tipos de artículos (19% de la totalidad). Entre todos los artículos publicados, hay 1.104 artículos de estudios por países latinoamericanos, representando el 35,3% de la totalidad de artículos. Y en esta última clasificación, hay más artículos sobre México, con 259 artículos (23,5%), seguidos por los 252 artículos sobre Brasil (22,8%) y los 128 artículos sobre Argentina (11,6%).

Los 3.125 artículos publicados en la *Revista de Estudios Latinoamericanos* reflejan la atención y el conocimiento por parte de los académicos chinos sobre las diversas cuestiones de América Latina con el cambio de los tiempos. Este artículo se limita a elegir diez cuestiones de importancia representativas para obtener una perspectiva del nivel de conocimiento sobre América Latina de los académicos chinos.

## **I. La determinación de la naturaleza de las sociedades de América Latina**

Aclarar la naturaleza de la sociedad de un país es una premisa de suma importancia para dedicarse al estudio de cuestiones internacionales y el estudio de ciencias sociales. A principios de la reforma y apertura, para conocer América Latina, la cuestión primordial de los académicos chinos es conocer qué grado de desarrollo había alcanzado América Latina y qué nivel de desarrollo tenían las sociedades de América Latina. Por eso, desde la tercer edición de 1980 hasta la cuarta edición de 1981, la *Revista de Estudios Latinoamericanos* publicó en total 13 artículos para llevar a cabo la discusión sobre la naturaleza de las sociedades de América Latina. La opinión dominante consideraba que el análisis de la naturaleza de las

sociedades de América Latina debe partir de la realidad objetiva de que existía un gran desequilibrio en el desarrollo de los países de esta región, y que hacía falta tanto prestar atención a lo que tenían en común como estudiar las individualidades para realizar análisis concretos según casos concretos. Según esta opinión, se podía clasificar a grandes rasgos la naturaleza de las sociedades de estos países en cinco tipos: el primer tipo son los países capitalistas, al que pertenecían países como Brasil, Argentina, México, Chile, entre otros, en estos países, las relaciones de producción capitalistas tenía un estatus dominante, y la economía de estos países ya estaba bastante desarrollada, el segundo tipo son los países de capitalismo nacionalista en vías de desarrollo, como por ejemplo Venezuela, Perú, Colombia, Ecuador, Bolivia, etc, estos países tenían una política exterior que insistía en el anti-imperialismo y el anti-colonialismo y una política interior que demandaba el desarrollo de la economía nacional, y en ellos el capitalismo tenía un estatus predominante, por lo que se consideraban países de capitalismo nacionalista, pero que desde el punto de vista de la madurez de las relaciones de producción capitalistas y el nivel de desarrollo de las fuerzas de producción, entre otros aspectos, no habían alcanzado el grado de un capitalismo desarrollado y que se encontraban en vías de desarrollo, el tercer tipo son los países cuya formación social se encontraba en transición, en los que coexistían varias relaciones de producción, que en esencia era la coexistencia de las relaciones de producción capitalistas y las relaciones de producción feudales y semi-feudales, el nivel de las fuerzas de producción no era tan alto como para alcanzar el grado que tenían los países capitalistas desarrollados sino que se encontraba en vías de desarrollo, el cuarto tipo son las sociedades semi-coloniales y semi-feudales, como por ejemplo Guatemala, Salvador, Paraguay y Haití, etc., el quinto tipo son las sociedades coloniales, tales como las once regiones que aún no se habían independizado. Sin embargo, también había quienes pensaban que América Latina se podía considerar como un concepto global político-geográfico, se podía realizar un resumen integral de la naturaleza de las sociedades de toda la región, los países principales como Brasil, Argentina y México, entre otros, suman más del 70% de la población y territorio de América Latina, la naturaleza de estas sociedades demuestran fundamentalmente la naturaleza de las sociedades de toda la región de América Latina, que son sociedades capitalistas. Además, había académicos que apuntaban que la dependencia seguía siendo una de las características más importantes de la naturaleza de las sociedades de América Latina.

## II. La valoración de Simón Bolívar

Simón Bolívar es un líder extraordinario mundialmente reconocido del movimiento de independencia en América Latina, goza de la fama de ser el “libertador” de América de Sur. Sin embargo, antes de los años sesenta del siglo XX, el mundo académico de China carecía de estudios de profundidad sobre esta figura histórica, sólo había muy pocas palabras sobre él en los materiales docentes de las universidades y no había un reconocimiento suficiente de su estatus histórico. Ello se debía a la negación de Simón Bolívar por parte de Marx en el artículo “Bolívar y Ponte”. Engels escribió más tarde en las notas de este artículo que “esta entrada fue redactada por Marx durante la época en la que la historia de las guerras de independencia de los países latinoamericanos (1818-1826) aún no había sido estudiada en profundidad”, debido a la limitación de la fuente de datos, “es inevitable que Marx tenga opiniones parciales sobre la persona de Simón Bolívar, lo cual se refleja en la entrada redactada por él”. A pesar de las notas de Engels, la valoración de Simón Bolívar seguía siendo una “zona restringida” para el mundo académico de China. Después de restaurarse la línea ideológica de “emancipar la mentalidad y buscar la verdad en los hechos” en la tercera sesión plenaria del décimo primer Comité Central del Partido Comunista de China, los estudios sobre Simón Bolívar empezaron a ser más activos. En la conferencia de 1979 celebrada en Wuhan, la conferencia de 1982 celebrada en Jinan, y sobre todo en la conferencia de 1983 celebrada en Beidaihe, la Asociación China de Estudios sobre la Historia de América Latina llevó a cabo discusiones acaloradas sobre el estatus histórico de Simón Bolívar. Mientras tanto, en la *Revista América Latina* se reflejaron activamente los resultados de los estudios realizados por los académicos chinos, en la primera edición de 1981 se publicaron “Páginas Especiales en Memoria del 150 Aniversario del Fallecimiento de Simón Bolívar” y se publicó en la cuarta edición de 1983 la “Edición Monográfica en Memoria del Bicentenario del Nacimiento de Simón Bolívar”.

La valoración del mundo académico de China sobre los méritos y deméritos de Simón Bolívar se puede dividir en dos partes, por una parte considera que Simón Bolívar es uno de los líderes principales de las guerras de independencia en América Latina y que él “no solamente es una de las figuras más grandes acuñadas en la historia de América Latina, sino que también es una figura extraordinaria en la historia mundial, ..... es el primer gigante intercontinental digno que traspasa los

límites de las fronteras “. Su pensamiento de la solidaridad de América y de una república democrática se han convertido en un legado espiritual de gran valor para América Latina. A pesar de sus limitaciones de clase social y de tiempos, por ejemplo su antifeudalismo no absoluto y que introdujo la estipulación del establecimiento de un presidente vitalicio y un senado hereditario en la constitución de Bolivia, dichas limitaciones no impiden que tenga un sitio digno en la historia mundial.

### **III. La valoración de Cristóbal Colón**

La llegada de Cristóbal Colón a América en 1492 abrió una página nueva de la historia de América y la historia mundial. Los “estudios colombinos” es un tema de estudios importante del mundo académico mundial. Con motivo del 500 aniversario del primer viaje realizado por Cristóbal Colón a América, la Asociación China de Estudios sobre la Historia de América Latina celebró en Guilin en 1988 y en Dalian en 1991 respectivamente seminarios académicos sobre los viajes realizados por Cristóbal Colón a América. Finalmente se celebró en Beijing el seminario internacional titulado “En Memoria Del Descubrimiento De América – 500 Aniversario Del Encuentro De Dos Civilizaciones Mundiales”, organizado conjuntamente por cinco asociaciones académicas nacionales. Se reflejaron los resultados de dichos seminarios en la *Revista de Estudios Latinoamericanos*.

En cuanto a la cuestión de la valoración de Cristóbal Colón y sus navegaciones, muchos académicos consideraban que Cristóbal Colón era un gran navegador de la historia de la humanidad, él abrió las rutas entre Europa y América, este hito terminó con el aislamiento de América con el resto del mundo y fomentó las comunicaciones económica, política y cultural entre el continente nuevo y el continente viejo, impulsando el desarrollo del capitalismo en Europa y un gran salto de las formaciones socioeconómicas del continente de América.

Algunos académicos, al reconocer los hitos históricos de Cristóbal Colón, enfatizaron que Cristóbal Colón también es el pionero del colonialismo en América y la persona que inició la esclavitud que los colonizadores aplicaron en América. La llegada de Cristóbal Colón fue la llegada del colonialismo, que trajo desastres y genocidio para la población indígena. No obstante, la mayoría de los académicos consideraban que el descubrimiento de América por Cristóbal Colón tenía más méritos que deméritos, y que Cristóbal Colón no dejaba de ser una figura histórica extraordinaria.

#### **IV. Comparación del camino de desarrollo de América del Sur y América del Norte**

La cuestión de la diferenciación del desarrollo entre América del Norte y América de Sur ha venido siendo un tema importante al que prestan atención tanto los académicos chinos como extranjeros, ¿por qué en el mismo “continente nuevo” han surgido dos Américas con distintos caminos de desarrollo? Se trata de una cuestión de suma importancia que desconcierta a los académicos que se dedican a los estudios sobre América Latina, de allí han surgido diversas explicaciones.

Algunos académicos consideran que el atraso de América Latina con respecto a América del Norte se debe a que, en comparación con América del Norte, las cualidades nacionales, la estructura social, el sistema social, la ideología, los valores, las costumbres sociales y la educación, entre otros aspectos, de América Latina no favorecen el desarrollo del capitalismo. Otros académicos consideran que, el sistema económico de América Latina, legado de la época colonial, que tiene características pre-capitalistas y características de dependencia, no se transformó en el movimiento de independencia, por eso, en el siglo XIX, América Latina no desarrolló un capitalismo típico maduro, sino un “capitalismo de periferia” atípico. Añadieron algunos académicos que el atraso de América Latina con respecto a los Estados Unidos en el siglo XIX fue provocado por las diferencias que existían después de la independencia de América Latina y los Estados Unidos en aspectos como la situación política, el sistema territorial, la metodología de gestión y administración de la agricultura, el estatus y la función de los agricultores en la política y la economía, las fuerzas impulsoras y la dirección del desarrollo de la industrialización y la urbanización, los efectos surtidos por la absorción masiva de inmigrantes extranjeros, el objetivo y la función del desarrollo del transporte, entre otros. Algunos académicos hicieron explicaciones más sistemáticas: “En primer lugar, durante la época colonial, España y Portugal transplantaron sistemas político y económico medievales a sus colonias en América, por lo que estos elementos obsoletos componen el origen de la dependencia y el atraso de la economía de América Latina. Mientras que los colonizadores ingleses y los emigrantes trajeron el espíritu y los elementos materiales del capitalismo moderno al territorio yermo de América del Norte, proporcionando condiciones muy favorables para el desarrollo ulterior de los Estados Unidos. En segundo lugar, la inclinación política de democracia burguesa formada en la América Anglosajona y la estructura económica

diversificada prepararon un buen ambiente social y una sólida base material para la revolución científica y la revolución tecnológica que vendrían más tarde. En cambio, el sistema político autocrático y la estructura económica de un solo producto de América Latina impidieron de forma notable la concepción y el nacimiento de las revoluciones científica y tecnológica. En tercer lugar, debido a las razones arriba mencionadas, tras su independencia, los Estados Unidos ofreció enormes posibilidades del desarrollo integral de la política, la economía, la sociedad, la cultura y las ciencias, en contraste, América Latina, que durante la mayoría del tiempo estaba inmersa en turbulencias políticas y estancamiento económico, no contaba con esta perspectiva de desarrollo integral. Finalmente, poco después de fundarse los Estados Unidos, sus líderes políticos y económicos elaboraron de forma muy oportuna la estrategia de “desarrollo equilibrado de la agricultura, la industria y el comercio” para impulsar al país a un camino de rápido desarrollo, mientras que los líderes de los países latinoamericanos no plantearon ni pudieron plantear estrategias de desarrollo uniformes a nivel nacional.” Por las diferencias arriba mencionadas, a finales del siglo XIX, en América del Norte y América del Sur se formaron dos modelos de desarrollo muy distintos que arrojaron resultados también muy diferentes. Sin embargo, hay académicos que apuntaban que las opiniones arriba mencionadas carecían de un análisis de las diferencias de las sociedades entre América del Norte y América del Sur antes de la colonización y un análisis sistemático de las diferencias del sistema político entre las dos Américas.

## **V. Comparación del modelo de desarrollo de América Latina y de Asia del Este**

América Latina y Asia del Este son dos regiones candentes en el desarrollo económico mundial en la segunda mitad del siglo XX, América Latina cuenta con las ventajas de la abundancia de recursos naturales, haberse independizado relativamente temprano y la cercanía del mercado de los Estados Unidos, sin embargo, tras la Segunda Guerra Mundial, América Latina se quedó atrás con respecto a Asia del Este en cuanto a los resultados del desarrollo económico se refiere, sobre todo en los años ochenta, América Latina sufrió “la década perdida”. No obstante, cuando la comunidad internacional estaba teniendo una valoración alta del modelo de desarrollo de Asia del Este, Asia del Este también cayó en una crisis financiera en los años noventa. Por eso, la comparación de las ventajas y las deficiencias de los modelos de desarrollo de las dos regiones se convirtió en un

tema de estudios candente del mundo académico de China. En 1998 el Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales organizó un seminario internacional entorno a este tema, en la *Revista de Estudios Latinoamericanos* se reflejó muy activamente la discusión de los académicos chinos.

Algunos académicos resumieron las características del modelo de desarrollo de Asia del Este en un trasfondo cultural confuciano, una estrategia de desarrollo orientada a la exportación, una intervención del Estado flexible y eficaz, un reparto de ingresos relativamente justo, la estabilidad política, mientras que las características del modelo de desarrollo de América Latina se podían resumir en un trasfondo cultural católico, una estrategia de desarrollo orientada a la importación durante largo período de tiempo, una intervención excesiva del Estado, un fenómeno marcado de injusticia en el reparto de los ingresos y la inestabilidad política. También hay académicos que señalaban que el modelo de Asia del Este era una combinación de una alta tasa de ahorro en el interior y una utilización activa de las inversiones extranjeras, por su parte la tasa de ahorro de los países latinoamericanos era relativamente baja y estos países tenían una gran dependencia de las inversiones extranjeras. Opiniones de este tipo consideraban que el modelo de Asia del Este era más favorable para el desarrollo. Sin embargo, algunos académicos plantearon opiniones diferentes, según ellos, la cultura actual de Asia del Este ya era una cultura que combinaba la cultura oriental y la occidental, el “milagro de Asia del Este” ocurrido en el pasado y la “Crisis de Asia del Este” ocurrido recientemente demostraban que el desarrollo de Asia del Este no estaba relacionado con factores culturales. Otros académicos apuntaban que era una excesiva simplificación comparar Asia del Este y América Latina como representante de las estrategias de desarrollo orientadas a la exportación e importación, los análisis históricos demuestran que, todos estos países (regiones) industriales emergentes habían aplicado tanto la estrategia orientada a la exportación como la estrategia orientada a la importación, las dos estrategias tuvieron los mismos resultados y acabaron en crisis económicas, lo cual demuestra que el origen de las crisis no reside en las estrategias de desarrollo, sino el viejo orden económico internacional.

## **VI. La valoración de las reformas no liberales**

Con la llegada del siglo XXI y el desarrollo profundizado de las reformas económicas, China necesitaba urgentemente tomar como referencia las experiencias de las reformas de otros países, y las reformas neoliberales de América Latina se

convirtieron en un tema de discusión candente del mundo académico, aprovechando esta ocasión, la *Revista de Estudios Latinoamericanos* publicó la “edición monográfica del neoliberalismo en América Latina”.

Algunos académicos afirmaban que había muchas escuelas de la teoría neoliberal, y que la forma más perfeccionada de su sistema teórico tras la evolución hasta entonces es el “Consenso de Washington”, que enfatiza un programa político y un modelo económico de liberalización económica, privatización, adopción general de los principios de mercado y la integración. La teoría neoliberal es una línea ideológica y una propuesta de políticas que se adapta a la necesidad de transformación del capitalismo monopolista de Estado al capitalismo monopolista internacional, está en interés de la búsqueda de la maximización de los intereses del capitalismo monopolista internacional. Desde los años setenta del siglo XX, el neoliberalismo ha venido predominando las reformas económicas de los países latinoamericanos y América Latina se convirtió en el “campo de experimentos” del neoliberalismo. Sobre los efectos de las reformas neoliberales, algunos académicos consideraban que los problemas causados por las reformas eran muy notables, por ejemplo la privatización de las empresas estatales hizo que los capitales privados y extranjeros se quedaron con algunos sectores, lo cual provocó un desempleo masivo, que las empresas nacionales se quedaran en apuros, que fuera cada vez más notable el problema de la injusticia de en el reparto de los ingresos, que se debilitaran las funciones del Estado, que se perdiera de vista de forma grave el desarrollo social y que la liberalización provocara frecuentes crisis financieras. Las crisis en Argentina es un ejemplo representativo del fracaso de las reformas neoliberales. Sin embargo, también había académicos que señalaban que la valoración de las reformas en los países latinoamericanos “debía dividirse en dos partes”, en primer lugar, las ideologías directrices de las reformas, además del neoliberalismo, en algunos países también incluían el neoestructuralismo. En segundo lugar, en los años noventa, la región de América Latina recuperó el crecimiento económico, bajó la tasa de inflación, logró la liberalización comercial y reforzó una vez más la integración regional, lo que es más importantes es que consiguió la transformación del modelo de desarrollo de un modelo orientado a la importación a un modelo orientado a la exportación. El modelo de Chile es un ejemplo de los éxitos de las reformas. Es evidente que, en algunos países, como se aplicó una forma errónea de reformas, que sobreestimaba demasiado la necesidad de la intervención del Estado mientras enfatizaba las funciones de los mecanismo

de mercado y que sobreestimaba la importancia de reformas progresivas mientras enfatizaba la apertura hacia el exterior, esto provocó todo tipo de problemas. En resumen, las “reformas de economía de mercado” de América Latina arrojaron frutos pero también hubo errores en ellas y se valoración ha de realizarse de manera global.

## **VII. La discusión sobre la “latinoamericanización”**

En 2003, el PIB per cápita de China ya había alcanzado los 1.000 dólares, entonces, tanto el Gobierno como el mundo académico de China empezaron a prestar atención a las oportunidades y los retos que el desarrollo económico y social de China afrontaría después de que el PIB per cápita superara el umbral de los 1.000 dólares. El 2004, el Gobierno chino planteó la cuestión de la “latinoamericanización”, más tarde, los medios de comunicación y el mundo académico realizaron una discusión en la que también participó la *Revista de Estudios Latinoamericanos*.

La “latinoamericanización” significa la preocupación de los chinos de que el “fenómeno de América Latina” fuera localizado en China, es decir, que se repitiera en China la situación que sucedió en los países latinoamericanos cuando su PIB per cápita superó los 1.000 dólares. Algunos académicos consideraban que después de que el PIB per cápita de los países latinoamericanos subiera al peldaño de los 1.000 dólares en los años setenta del siglo XX, su economía sufrió durante un período de tiempo el estancamiento y surgieron conflictos sociales marcados, e incluso una grave polarización de la riqueza y turbulencias sociales. Algunos incluso llamaban directamente este “fenómeno de América Latina” la “enfermedad de América Latina”, definiendo el concepto de la “enfermedad de América Latina” como el “predominio de las multinacionales”, el “surgimiento de frecuentes y graves crisis financieras”, la “corrupción del poder político” y el “deterioro general de la situación política, económica y social”, y planteaban opiniones de que China debía evitar la “latinoamericanización”.

Sin embargo, hay académicos que tenían opiniones distintas, ellos consideraban que la “latinoamericanización” era una propuesta falsa. En primer lugar, la “latinoamericanización” no tenía una definición clara, y si se etiquetara a diversas cuestiones con el nombre de “enfermedad de América Latina”, se heriría los sentimientos de los latinoamericanos, lo cual no sería favorable para las comunicaciones entre China y América Latina, en segundo lugar, hablando del

concepto de que la “latinoamericanización” se refería al “predominio de las multinacionales” o el control de las inversiones extranjeras sobre la economía del país anfitrión, la raíz de la inestabilidad económica de los países latinoamericanos radica en el préstamo excesivo de deudas externas, no en la utilización de la inversión extranjera directa, además, después de que el PIB per cápita de los países latinoamericanos superara los 1.000 dólares, su economía nacional tampoco se estancó, en tercer lugar, aunque los países latinoamericanos tuvieran síntomas de la llamada “enfermedad de América Latina”, esto no sería un problema exclusivo de la región de América Latina, los países en vías de desarrollo, en su camino de desarrollo, se han encontrado más o menos con problemas similares. Por eso, no es apropiada la utilización de los conceptos de “latinoamericanización” y la “enfermedad de América Latina”.

### **VIII. La discusión de la “trampa del medio ingreso”**

En 2010, el PIB per cápita de China ya había alcanzado los 4.277 dólares, significando que China ya se contaba entre los países de “ingresos alto y medio”. En ese momento, el Gobierno chino estaba considerando cómo evitar la “trampa del medio ingreso” para seguir manteniendo un desarrollo continuo, saludable y estable de la economía, construir para el 2020 una sociedad moderadamente acomodada y avanzar para formar parte de los países de ingreso alto. Con esto como el transfondo, el mundo académico de China llevó a cabo la discusión sobre cómo evitar caer en la “trampa del medio ingreso”.

Algunos académicos consideraban que desde finales de los años setenta del siglo XX hasta principios del siglo XXI, los países de la región de América Latina, en el proceso de avanzar para entrar en las filas de las sociedades de ingreso alto, sus economías sufrieron notables recesiones, aumento de fluctuaciones y frecuentes crisis, la brecha del nivel de ingreso nacional con respecto a los países desarrollados y economías emergentes tales como países de Asia del Este no dejó de agrandarse, lo cual convirtió a estos países en un ejemplo típico de haber caído en la “trampa del medio ingreso”. ¿Por qué se produjo esta situación? Hay académicos que consideraban que esto había sido provocado por deficiencias endógenas del modelo de industrialización por sustitución de importaciones y los errores en la transformación de modelo de desarrollo. Otros académicos consideraban que el descenso de la productividad total de los factores (TFP: total factor productivity) fue la razón principal por la que la región de América Latina no superó con éxito

la “trampa del medio ingreso”, a su vez, el descenso de la productividad total de los factores fue el resultado consecuente de la acumulación durante largo período de tiempo de la debilidad de la base de la eficiencia de la colocación de recursos y capacidad de desarrollo e innovación. Por eso, la lección que se puede aprender de la experiencia de América Latina es que es imperativo darse cuenta de la importancia de la transformación del modelo de desarrollo económico, de romper la obstrucción del grupo de establishment e impulsar la transformación económica y de no dejar de mejorar la eficiencia de la colocación de recursos y tomar la consolidación de la base de las capacidades de desarrollo e innovación como la orientación de las políticas a largo plazo.

No obstante, también había académicos que planteaban sus dudas de que el concepto de la “trampa del medio ingreso” era demasiado vago y se oponían a la generalización de la “trampa del medio ingreso” a todos los problemas que los países latinoamericanos se encontraron en el camino de desarrollo, estos académicos consideraban que el nivel de ingreso per cápita no podía ser el único criterio para determinar si un país había entrado en las filas de países desarrollados, que el desarrollo económico era un proceso largo y difícil y que era discutible tomar a los países latinoamericanos como espécimen de haber caído en la “trampa del medio ingreso”.

### **IX. Las opiniones sobre el ascenso de las fuerzas políticas de izquierda de América Latina y el “socialismo del siglo XXI”**

En la primera década del siglo XXI, líderes de izquierda de los países latinoamericanos ascendieron al poder sucesivamente. Los Gobiernos de izquierda de América Latina se pueden clasificar en dos categorías según su ideología de gobierno y orientación de políticas: Gobiernos de izquierda moderada y Gobiernos de izquierda radical. Chile, Brasil, Uruguay y Argentina son representantes de la primera categoría, en la política preservan y perfeccionan la democracia representativa burguesa, en la economía realizan varios reajustes de políticas a base de las reformas anteriores, estos Gobiernos llevan a cabo una transformación dentro del sistema actual. Venezuela, Bolivia y Ecuador son representantes de la segunda categoría, que declararon que iban a girarse hacia el “socialismo del siglo XXI”. Lo que estos países tienen en común es que en la política plantean la “democracia participativa”, en la economía se oponen al modelo neoliberal, buscan la justicia social, mejoran el bienestar social, dan importancia al desarrollo de las

cooperaciones con los países del tercer mundo, establecieron la ALBA (Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América) e impulsan el establecimiento de un nuevo modelo de cooperaciones internacionales. En comparación con los Gobiernos de la primera categoría, los de la segunda son mucho más radicales. Sin embargo, algunos académicos consideran que las transformaciones llevadas a cabo por la izquierda radical aún no han superado el ámbito de transformaciones dentro del sistema actual.

Una de las opiniones sobre el ascenso de las fuerzas políticas de izquierda de América Latina y el “socialismo del siglo XXI” considera que el rejuvenecimiento de las fuerzas políticas de América Latina impulsó el rejuvenecimiento del socialismo en América Latina e incluso en el mundo. El hecho de que los líderes de izquierda hayan ascendido al poder sucesivamente es una de las muestras importantes de la recuperación y el progreso que ha tenido el movimiento socialista mundial. Pero otra opinión señala que el resurgimiento de las fuerzas políticas de izquierda no significa el rejuvenecimiento del socialismo en América Latina y en el mundo, porque las fuerzas políticas de izquierda que gobiernan y los Gobiernos de izquierda, en términos generales, son reformistas radicales y moderados del nacionalismo y el populismo, sus convicciones políticas, origen teórico y políticas y el “socialismo científico” en sentido general no son lo mismo. Algunos académicos siguen en esta línea y apuntan que el “socialismo del siglo XXI” sólo es parte de la ideología de las fuerzas políticas de izquierda de América Latina, las reformas cuya pauta es el “socialismo del siglo XXI” en esencia siguen en un camino de centro. No conviene realizar una valoración demasiado alta del sentido realista de la teoría y la práctica del “socialismo del siglo XXI” ni elevarlo al nivel de un símbolo importante del rejuvenecimiento del socialismo en el mundo. Otros académicos consideran que el “socialismo del siglo XXI” es una exploración valiente realizada por las fuerzas políticas de izquierda de América Latina bajo la condición histórica de la globalización para encontrar un nuevo modelo de desarrollo, se trata de un plan “alternativo” al neoliberalismo, sin embargo, en el camino hacia el “socialismo del siglo XXI”, los Gobiernos de izquierda afrontarán muchas dificultades, muchos obstáculos y muchas complicaciones.

## **X. La valoración sobre el camino de modernización de América Latina**

Desde el comienzo del siglo XXI, se han publicado dos obras representativas de los estudios realizados por los académicos chinos sobre el camino de modernización

de América Latina, la primera obra, publicada en 2006, se titula “Estudios sobre el proceso de la modernización de los países latinoamericanos”, el redactor jefe de esta obra es Su Zhenxing, la segunda obra, publicada en 2010, se titula “Proceso de modernización del mundo (Tomo de América Latina)”, el redactor jefe de esta obra es Han Qi. En la primera obra se considera a América Latina como un conjunto y se realizan investigaciones de múltiples dimensiones sobre la modernización de la región de América Latina desde los aspectos de la modernización económica, política, social, cultural y el entorno internacional y la modernización, entre otros, y resume en cinco las características destacadas en el proceso de modernización de América Latina: en primer lugar, “fenómeno de péndulo” en la elección del modelo de desarrollo económico, que ha experimentado un proceso de “orientación a la exportación - orientación a la importación - orientación a la exportación”, en segundo primer, la modernización agrícola ha recorrido un camino de “transformación tecnológica”, en tercer lugar, hubo complicaciones en la modernización política, que se manifiestan en la alternancia de la democracia o ciclos periódicos de autocracia, anticipación de la urbanización, disfunciones entre el desarrollo social y el desarrollo económico. En la segunda obra se seleccionan países y regiones más representativos de América Latina y se llevan a cabo investigaciones concretas, para revelar las características de la modernización de los países y las regiones, intentando mostrar la diferenciación entre los países y la uniformidad reflejada en la diversidad. El autor resume la uniformidad en: (1) la motivación de la iniciación de la modernización en América Latina proviene de retos externos, tiene un origen externo, (2) en cuanto al funcionamiento de la economía se refiere, se trata principalmente de una combinación de economía de mercado e intervención del Estado, (3) el mecanismo del funcionamiento de la política abarca tanto Gobiernos civiles de democracia parlamentaria como Gobiernos militares autoritarios, suele producirse la alternancia de los dos tipos de Gobiernos, con más turbulencia política que estabilidad política, (4) alta diferenciación social y la sobreurbanización, (5) la cultura católica sigue teniendo protagonismo cultural. Las dos obras tienen énfasis diferentes y se completan mutuamente. En la *Revista de Estudios Latinoamericanos* se presentaron las dos obras.

Sobre la valoración del camino de modernización de América Latina, existe una opinión que considera que la modernización de América Latina es una historia de fracasos. Pero no pocos académicos no son partidarios de esta opinión. Algunos

académicos consideran que la modernización de América Latina inició en los años setenta del siglo XIX, y tras más de cien años de desarrollo, se han conseguido grandes logros, la población creció de los setenta millones de habitantes en 1900 a los más de quinientos millones de habitantes en 2000, el ingreso per cápita se multiplicó por más de cuatro veces, la tasa de urbanización ha superado el 70%, el promedio de la esperanza de vida se ha elevado a los setenta años, la alfabetización en los adultos ascendió a más del 85%, las fuerzas de producción y la fortaleza nacional comprensiva de los países latinoamericanos obtuvieron un ascenso significativo. También hay académicos que han observado que, en 2012, Chile fue el primer país en América Latina en formar parte de los países de ingreso alto, cumpliendo el sueño de los países latinoamericanos de superar el “subdesarrollo”. Calro está, no se puede negar que existen muchos problemas en el proceso de modernización de América Latina, por ejemplo el Coeficiente de Gini se ha mantenido a un nivel alto. “En la modernización de los países latinoamericanos hay éxitos y fracaso, hay felicidades y tristezas”, y su valoración se debe realizar de forma dialéctica y objetiva.

De las discusiones llevadas a cabo por los académicos chinos entorno a las diez cuestiones arriba mencionadas, podemos sacar por lo menos tres conclusiones:

En primer lugar, los académicos chinos estudian y prestan atención a una gama de cuestiones que involucran varios ámbitos, pero estudian y prestan atención a las cuestiones estrechamente relacionadas con el desarrollo de China y el desarrollo de las relaciones sino-latinoamericanas, por ejemplo los caminos de desarrollo de América del Norte y América del Sur, la comparación de Asia del Este y América Latina, las reformas neoliberales, la latinoamericanización, la trampa del medio ingreso y la modernización, entre otras. De los países en vías de desarrollo, los países latinoamericanos fueron los primeros en iniciar la modernización, su desarrollo inició antes del desarrollo de China y probablemente ya se han encontrado hace tiempo con algunos de los problemas que China se está encontrando, por eso, el objetivo principal de los estudios sobre América Latina de los académicos chinos es absorber la experiencias y las lecciones aprendidas de América Latina, y con la ayuda de este espejo evitar tomar un camino tortuoso.

En segundo lugar, los académicos chinos intentan valorar las cuestiones de América Latina de forma objetiva e imparcial. En muchos casos, los países latinoamericanos se toman y se conocen como ejemplos típicos fracasados. No obstante, también

hemos visto que, en el conocimiento de cada una las cuestiones arriba mencionadas, hay opiniones positivas y opiniones negativas. Los países latinoamericanos, al solucionar los problemas que afrontan en el desarrollo, también han realizado innovaciones teóricas y de políticas combinando las realidades propias de cada países, algunas innovaciones arrojaron efectos muy notables en la práctica, estas experiencias también merecen ser resumidas y estudiadas. Los académicos chinos tratan de realizar valoraciones buscando la verdad en los hechos y de forma global sobre las cuestiones de América Latina.

En tercer lugar, los académicos chinos intentan conocer una verdadera América Latina. Desde el inicio, los académicos chinos han observado la diferenciación y la diversidad de América Latina, por ejemplo la cuestión de la determinación de la naturaleza de las sociedades de América Latina. Porque sólo cuando se conocen la diferenciación y la diversidad de América Latina se podrá acercarse a una verdadera América Latina. “América Latina es al mismo tiempo joven y viejo, rico y pobre, tiene tanto el carácter independiente como el carácter dependiente, su historia en conjunto es al mismo tiempo turbulento y estable”. Se trata de una región llena de complejidad y diversidad, con la profundización del conocimiento y los estudios sobre América Latina, se está acentuando la percepción de los académicos chinos en este sentido.

*Journal of Latin American Studies* is China's only specialized journal of Latin America studies and it reflects the highest level of understanding of Latin American issues by Chinese academia. Since its founding in 1979, the journal has published more than three thousand articles. These research results show that Chinese scholars are interested and are researching on a wide range of Latin American issues, which in general are closely related to China's development and the growth of Latin America. From the ten important issues of the journal's organized discussions such as the social nature of Latin America, comparison of the development paths of South and North America, comparison of Latin American and East Asian development models, evaluation of neoliberal reforms, debate on “Latin Americanization” and “middle income trap”, and views on the rise of Latin American leftist and “21st century socialism”. On all these topics, scholars have put forward many views in both positive and negative aspects, which demonstrates that Chinese scholars strive for an objective and impartial evaluation of Latin American issues and an understanding of a real Latin America.